

Korean–English Dictionary

Copyright © 2002 Leon Kuperman. Permission is granted to copy, distribute and/or modify this document under the terms of the GNU Free Documentation License, Version 1.1 or any later version published by the Free Software Foundation; with the Invariant Sections being LIST THEIR TITLES, with the Front-Cover Texts being LIST, and with the Back-Cover Texts being LIST. A copy of the license is included in the section entitled “GNU Free Documentation License”.

Created using $\textit{ko}\text{T}_{\text{E}}\text{X}$

Contents

	2
	4
	4
	5
	6
	7
	8
	10
	13
	14
	15
	15
	16
	16

Korean Alphabet

Consonants and their names (click and go)

kiyŏk	niŭn	tigŭt	riŭl	miŭm	piŭp	ŝiot
■	■	■	■	■	■	■
iŭng	čiŭt	ch ^h iŭt	k ^h iŭk	t ^h iŭt	p ^h iŭp	hiŭt
■	■	■	■	■	■	■

Vowels

a	æ	ya	yæ	ŏ	e	yŏ
ye	o	wa	wæ	we	yo	u
wŏ	we	wi	yu	ŭ	ŭy	i



go; proceed; travel; attend (some place)
 a shop; a store
 - be close, near
 sometimes; now and then; occasionally
 teach; instruct (in); educate
 a bag; a briefcase; a suitcase; a trunk
 — be light
 a singer; a vocalist. ~ — a popular
 song singer
 autumn; fall
 a family; a household; members of a
 family
 most; extremely
 a branch; a bough; a limb; a twig; a
 sprig
 — (of) every kind and description.
 various; diverse; of all kinds (sorts).
 all sorts and conditions of peo-
 ple.
 the ribs
 — change (one's clothes)
 thank you
 potato(es)
 crispy fried potatoes, potato chips
 pack (cigarettes)
 suddenly
1. value; worth be worth; be valuable;
 be of value; be worthy **2.** price; cost;
 charge
 go (and come back)
 — bring
 — (be) like; similar; be the same; (be)
 equal (to)
1. like. A B A is made exactly
 like B. **2.** together
¹ an inlet; an estuary

² a dog; a hound. a male dog. a bitch.
 a stray dog. keep a dog. a
 dog barks.
 , , a piece; items, units, objects
 (counter). three apples.
 a lid; a cover
 months (time or duration) (counter)
 — the beginning of school — ~
 (school) begin
 there
 anxiety; concern; apprehension; worry;
 trouble; care; fear. ~ feel anxiety;
 be worried (about)
1. a street; a road; a town; a quarter.
2. distance
 health; ~ be healthy; well; sound
 the opposite side; the other side.
 across; opposite; on the opposite side
 involuntarily emitted semen
 a building; a structure
 a keyboard. ~ keyboard instruments
1. roll [turn] up (one's sleeves); tuck up;
 fold up. tuck [roll] up one's
 sleeves. **2.** remove; take away; take
 down; pull down. **3.** walk
1. hang (from, on) **2.** be against (a
 law); trespass (a law); be contrary
 to. **3.** take (time)
 walk, go on foot
 walk, come on foot
 walking; stepping; a step; pace.
 step by step. at a rapid pace;
 with a rapid step. [] quicken
 [slacken] one's pace
 Let's walk now!
 winter; the winter season
 marriage; wedding; matrimony.
 economy. economics
 bill, check
 be, exist, stay (honorific)
 meat

Korea University	soldier, serviceman
— be/feel thankful	hoof
aunt (father's sister)	bound volumes (counter)
uncle (father's sister's husband)	oyster
cat	cave
golf	exorcism
() - play golf	ear
pus	that NOUN
- place	just, just (as one is), without doing any- thing
() - study	even so, nevertheless
park	and so; and then; therefore
notebook	(?) is that so? really? (that's so. really)
decision	so, what I mean to say is; so, what you're saying is
tank you	then, in that case, if so
school subject	but; and then; by the way
fruit	in that case; then
Kwanghwamun, Kwanghwa Gate	in that way, like that; so
- be OK, be alright	but
you're welcome! <i>or</i> don't mention it!; it makes no difference, it doesn't mat- ter, it's okay. (Literally: <i>it's one of ten million</i> (words)) — , not at all, it's all right; no, thanks.	and also; and then
- be quite something, be impressive	picture
very, very much	day before yesterday
professor	theatre; cinema
classroom	the area near, the vicinity
suburb(s)	I don't really know. Let me think
teaching materials; textbook	this year
exchange	Friday
switchboard, telephone, exchange opera- tor	- wait
exchange student	feelings, mood
church (Protestant)	() - be in a bad mood
() - do viewing or sightsee	() - be in a good mood
() - go viewing/sightseeing	dormitory
shoes	train
soup	road, way, street
national (-ly) established	café
a national university	- cut (hair), sharpen (pencil), mow (grass)
places, institutions (counter)	sesame
	neatly, cleanly
	- be clean
	without fail; be sure to

flower(s)
- quit (smoking, drinking)
the end; the tip
- it stops, ends, finishes
- finishes it
- wear (gloves, ring)
- wear (lenses)
kimbap (rice/seaweed/vegetables)
kimchi (pickled spicy cabbage)



I
()- get/be better
- attend (church); go out
country, nation
tree
be bad
come out
age
in the future, some time later, later
day
weather
Great South Gate
younger brother
brother and sister
man
boyfriend
husband
daytime; noon
pay
next year
go down
come down
descend
tomorrow
cold noodle dish

ice water
ice coffee
too much so, too; very, to an excessive
degree
- put in, insert
yes
tie, necktie
- () is a person born in such-and-such a
year
- - play
song
noræbang; Korean karaoke box
notebook
paddy field
- put/place it
w- lie down
who? (as subject)
who? (non-subject)
(boy's) older sister
(boy's) older sister (honorific)
snow
eye
the news
New York
always
- be late
late (adv)



all, everything
chicken (as meat)
- attend, go on a regular basis
- be different
NOUN (an)other NOUN(s)
leg
tea room, tabang

after; adjacent, next to
 - get hurt, injure oneself
 - polish; brush (teeth)
 - close it (closes it) (closes it (plain style))
 1 months (counter) 2 moon
 dollar (counter)
 chicken (as a bird)
 chicken (as meat)
 cigarette(s)
 vehicles, machines (counter)
 embassy
 four-year college
 university
 house (honorific)
 more
 thanks to NOUN; thanks to you
 w- be hot
 place
 a date
 () - have a date
 degree of temperature
 library
 city
 - help
 () - arrive
 independence
 German language
 Germany
 German language
 a German
 money
 () - - costs money
 - goes back, returns there
 - die, pass away (honorific)
 - comes back, returns here
 neighborhood
 Greate East Gate
 younger brother or sister
 for the duration of, during, for (a week)
 it's OK; it'll do; it's acceptable; it works

- become
 both, both of them
 at the back; behind
 - - costs (money)
 - - lift; hold
 dry cleaning
 - give (honorific)
 - eat, drink (honorific)
 - listen to; hear; take (courses)
 - go in, enters
 - come in, enter; return home
 ! come in! (Literally: *please inter*)
 back, spine
 daughter (hon.)
 daughter
 time (when)
 because of, on account of
 - leave, depart
 moreover, what's more; (yet) again
 see you later! (polite style) (literally: *see you again*)
 see you later! (formal) (Explanation: *again, humbly see/meet. Literally: I will humbly see you again.*)
 - be bright, intelligent

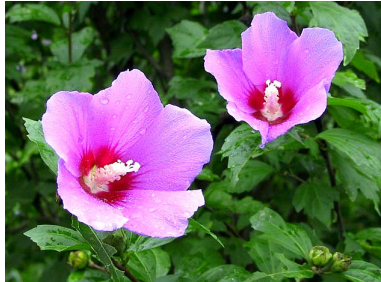


radio
 lighter
 Russia
 Russian language
 Russian person
 London
 restaurant
 Korean mile (li) = 1/3 U.S. mile (counter)

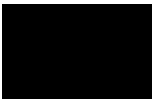


the living room (in an apartment)
animals, fish, birds (counter)
- drink
one's mind, spiritual center, heart
- finish it
- meet
 nice to meet you; nice to see you; (literally: *I meet you, so I am pleased*)
comics, cartoons
- be much/many
 a lot, much, lots (adverb)
horse
language; words, speech
() - obey (listen to words)
words, speech (humble or honorific equivalent of)
- say (humble)
 go ahead; please say what you have to say
() - speak, talk
taste
 - taste bad, no taste good
() - be tasty, delicious
- be right, correct; hit the mark
 across/opposite from
- put on/wear (a tie)
- tie
w- be spicy
 every day
 ticket counter
 beer
 what?
- - be distant, far
 head; hair
() - be dumb

() - be bright/intelligent
- eat
- (**w/**) starch it
 first (or all), before anything else
 far
 from a distance
 comb
 daughter-in-law
persons, people (counter)
namecard, business card
how many?; some/several
 ? what year were you born in?
 ? what year are you (in school)?
all, everyone
day after tomorrow
- not know
 I don't understand
 hat
throat
 Thursday
 I don't know
body
 1 pond **2** nail
- - bite
w- be heavy
 [] the national flower of Korea — the Rose of Sharon. the beautiful land of Korea.
 Every year from June to October a profusion of *mugunghwa* blossoms graces the entire country. Unlike most flowers, the *mugunghwa* is remarkably tenacious and is able to withstand both blight and insects.



knee
which?, what kind of?
what?
trade
 trading company
door, gate
problem
water
- ask
goods
of course
 . of course.
what?
America, USA
 person from USA, American
Mrs, (before the name)
Miss (before the name)
- be sorry, feel sorry
 I'm sorry, excuse me (Literally: *I feel uneasy*)
() (is) unmarried
at the bottom, below, under(neath)



- exchange, change
ocean, sea
just (below, above); straight
- be busy

trousers
Dr., Ph.D.
outside
half
one's class, homeroom
(finger)ring
side dishes
- receive, get
foot
 toe
night; evening
chestnut
cooked rice
room
 just a moment ago, just now
vacation
field
stomach
() - (stomach) be full, sated
- learn
 department store
- throw it away
 bus
times (counter)
number
already
- take off (clothes)
 + **negative** (not) particularly
bottle (counter)
- look at, see
- spend (time); send
 usually, normally
corridor, hallway
ballpoint pen
spring
 paper bag (counter)
- sing (a song)
- be full (stomach)
() parents
kitchen
your/his wife

rich person
 boots
 - post it, mail it
 () - make a request, ask a favor/errand
 - esteemed people (counter)
 - minutes (counter)
 - person (honorific)
 chalk
1 fire; light; a light **2** U.S. dollars (counter)
pulgogi
 French language
 - be uncomfortable, inconvenient
 rain
pibimpap
 - be expensive
 beach
 airplane
 building
 - comb
 shaved ice, ice slush
 - be fast
 quickly
 bread
 bakery
 bus
 horn

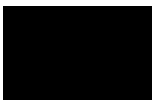


- buy
 - - live
 apple
 people (counter)
 person
 () - love
 private(-ly established)
 a private university

1 your wife; somebody else's wife
 (elegant/honorific) **2** Madam, Mrs;
 one's teacher's wife (you can use it
 separately when speaking to/about
 your teacher's wife)
 office
 fact; in fact
 in fact
 business
 son-in-law
 between
 a Korean soft drink like Seven-upTM
 company president
 cousin
 cousin (boy's older female cousin)
 cousin (boy or girl's younger cousin)
 (either gender)
 cousin (girl's older female cousin)
 cousin (boy's older male cousin)
 mountain
 () - stroll, take a walk
1 years of age (counter) **2** flesh
 uncle (on father's side)
 () third-year student
 table
 upper reaches of a river
 box, case, chest (counter)
 new
 dawn
 shrimp
 shrimp chips
 sandwich
 draft beer
 birthday (honorific)
 birthday
 - turn out a certain way
 fresh cream
 shirt, dress-shirt
 - stand
 from (colloquial, means *from the some-
 thing which is the place*)

Sogang University	hello! (to someone working) Explanation: <i>hard work</i> , i.e., <i>you're doing a great job</i>)
Seoul National University	class, lesson
bookstore	() - swim
missionary	swimming pool
present, gift	Wednesday
teacher	imported goods
teacher (honorific); Mr, Mister	supermarket
dirty dishes	homework, assignment
() - wash the dishes	any alcoholic drink
diarrhea	bar, tavern, drinking establishment
sugar	- rest
tale, legend	w- be easy
surname	easily
(your or his) esteemed surname	let's rest
surname (honorific)	scarf
match(es)	skate(s)
church (Catholic)	ski(s)
laundry	() - ski
() - do laundry, launder	sports
laundromat, cleaners	1 o'clock (counter) 2 poem
sweater, jumper	hours (counter); time — it's time
() - introduce	(to begin or stop) (Explanation: <i>time</i> ;
() - be/get introduced	<i>time</i> (as subject); <i>all, completely</i> ; <i>it has</i>
Korean rice vodka, soju	<i>become ...</i>)
inside	watch
hand	countryside, the country
finger	Silla (ancient Korean state)
() granddaughter	downtown, city center
guest; customer	psychology
grandson	esteemed house/home of the parents-in-
() grandchild(ren)	law (for females)
shopping	parents-in-law (for females)
spoon	father-in-law (woman's) (honorific)
towel	father-in-law (woman's)
hard work	mother-in-law (woman's)
goog-bye! (to someone working) (Explanation: <i>hard work</i> , i.e., <i>keep up the good work</i>)	mother-in-law (woman's) (honorific)
thank you for helping me; well done! (Explanation: <i>hard work</i> , i.e., <i>well done</i>)	() - begin
	market
	city hall

- order examination
- family members
- dining room, restaurant, cafeteria, refectory
- dining table, kitchen table
- wear (footwear)
- newspaper
- credit card
- shoes, footwear in general
- discourtesy
- discourtesy
 - excuse me (*for what I'm about to do*).
 - (Literally: *I am about to commit a discourtesy*)
 - excuse me (*for what I am doing*). (Literally: *I am committing a discourtesy*)
 - excuse me (*for what I did*). (literally: *I have committed a discourtesy*)
- disappointment
- in fact
- be disliked, distasteful
- dislike it
- be bored
- want to
- cheap, inexpensive
- hulled rice
- pours (rain)
- wear (glasses)
- wear (a hat)
- use it
- write
- **1** polite title for name **2** seed



- - know it

- young lady; form of address for unmarried women
- baby
- a short while ago, just a moment ago
- my wife
- or (sentence-initial), or (between nouns)
- no; it is not
- no
- son (honorific)
- son
- below, lower, down, downstairs
- downstairs; the floor below
- part-time work for students
- () - do part-time work for students
- maybe, probably, perhaps
- maybe, probably (more tentative)
- anything, anything at all
- father (honorific)
- father
- child
- ice cream
- mister (any man old enough to be married); form of address
- very
- ma'am (any woman old enough to be married)
- ma'am (casual for)
- (not) yet, still
- morning; breakfast
- hurt, be painful
- inside
- glasses
- ? how are you?; hello! (literally: *are you peaceful (well)?*)
- in good health
- good-bye! (To one who is leaving. Literally: *go in peace (i.e., health)*)
- good-bye! (To one who is staying. Literally: *stay in peace (i.e., health)*)
- good night (honorific)

it's no good; it won't do; it's not acceptable; it doesn't work	about how much? approximately how much?
snacks to go with alcohol, food to go with alcoholic drinks	ice
- sits	- be nonexistent, not exist, not have
please take a seat, sit down	does not exist, here is not, aren't
I understand	rubbish, junk; something or someone
- understand, catch (something said)	cheap and shabby
in front	to (<i>to the place</i> e.g., to go to the place)
child	to (<i>to the living thing</i> e.g., to give something to the living thing)
baby	from (<i>from the living thing</i>)
baseball	from (<i>place</i>)
() - play baseball	elevator, lift
medicine	- - open it
() - take (eat) medicine	small hotel, inn
drugstore	here
() - get engaged	say there! excuse me!
fiancé(e)	younger sister
foreign cigarettes	— several, various
socks	summer
a suit	! hello! hey there! excuse me! (<i>hello</i> on
whiskey; western spirits	the telephone, or when peering into
talk, chat, story	a dark house. Also means <i>look here!</i>
which? what kind of?	woman
where?	girlfriend
? how is it? how about it?	train station
? how? in what way?	- /- years (counter)
w- be difficult	research
- be young (a child)	() - do research
mother	(professor's) office
mother (honorific)	play, drama
! welcome! (Literally: <i>come (in) right away!</i>)	postponement
yesterday	performance
older sister (girl's)	Yonsei University
when?	() - — get in touch, make contact
always	age (honorific)
sometime or other, at one time; some	pencil
time ago	key
how many? how much?	diligently
	England
	English person

consulate		cooking, cuisine
please forgive me		() - cook
English language		nowadays, these days
movie, film		business, matter to take care of
() - see a film		() - forgive
movie actor		we, our
next to, beside		umbrella
yes		first of all, before anything else
- pretty, cute		milk
reservation		post office
() - make a reservation		sports
- come		() - do sports; exercise
today		sports stadium
orange juice		sneakers, tennis shoes
- ascend, rise		- Korean monetary unit, won
on the right		() month names (counter)
on the right		Monday
older brother (girl's)		above, over, on (top); upstairs
morning, A.M.		whisky
squid		upstairs, the floor above
squid chips		() - retire
afternoon, P.M.		bank
jade		banker
- go up		beverage, something to drink
- come up		food
clothes; garment		restaurant
get, receive; I get letter(s) from		music
my mother		concert
shirt, dress shirt		doctor, physician
wine		chair
(?) why?		tooth, teeth
the reason is; because		this
diplomat		- - be (the same as, equal to) (copula)
foreign country		Ewha Women's University
a foreigner		in a while, a while later
foreign language		in this way, like this
uncle (on mother's side)		(given) name
grandmother (on mother's side)		aunt (mother's sister)
grandfather (on mother's side)		uncle (mother's sister's husband)
on the left		NOUN this NOUN (week, month)
on the left		- be stange, odd

talk, chat, story
 () - talk, chat
 now (finally)
 () second-year student
 () - get divorced
 - portion (of food)
 ginseng
 ginseng wine
 now (finally)
 matter, business
 days (counter)
 () - work, do work
 Japan
 Japanese language
 person from Japan
 Japanese language
 - get up; stand up
 Sunday
 early (adv)
 () first-year student
 - read
 - wear; put on
 mouth
 - be, exist; stay; have
 it exists, there is/are
 - forget

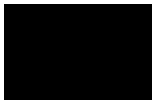


- sleep (sleeps)
 children (honorific)
 car, automobile
 materials (written)
 - cut
 sisters
 bicycle
 children (honorific)

often
 - — be little
 last year
 uncle (father's younger brother)
 glass (to drink); cupfuls (counter)
 well; often
 It's going well. It's turning out well.
 - be handsome/good-looking (usually
 said of males)
 be handsome/good-looking (usually
 said of males)
 it's not going well
 ! good night (polite, but not honorific)
 - do well, do (it) well
 a short while, a moment
 a short while
 - eat (honorific)
 magazine
 - flat objects (counter)
 () - do grocery shopping
 gloves
 rainy season, seasonal rains
 () - rainy season sets in
 mother-in-law (man's)
 father-in-law (man's)
 father-in-law (man's) (elegant)
 parents-in-law (man's)
 jacket
 - be not interesting, boring
 - be interesting
 interestingly, in such a way that it is
 interesting
 tray (flat thing to carry dishes)
 yon, that (over there)
 over there
 ! hey there! (a bit brusque or even rude)
 evening; supper
 in that way
 - are few
 one's major, specialization
 () - major in something

the whole thing, total
 everything, all of it
 earlier, before
 telephone
 () - make a phone call
 () - - make a phone call
 () - answer the phone
 telephone number
 [not] at all
 - be young (but past puberty)
 lunch
 plate
 chopsticks
 () exactly at (a time)
 station/stop (train)
 bus stop
 () truly, really
 ? really? is it true?
 main gate (of a university)
 () passionate(ly)
 garden
 politics
 political science
 the most; number one
 manufactured good(s)
 a little
 grandparents
 nephew
 niece
 () - graduate
 a little; please
 paper
 - be good; be liked
 - be good
 -, , to like it (in the sense "love")
 Examples:
 I like this; ? Do you like
 vegetables? I like playing
 tennis
 I'm sorry, excuse me (literally: *I feel
 uneasy*)

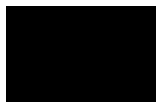
a state, a province
 - give
 week (counter)
 mainly, mostly, for the most part
 state (-established), provincial(-ly estab-
 lished)
 a state university
 weekend
 - sleep (honorific)
 () - order (at restaurant)
 please give
 week (counter)
 during the week, on week days
 - die
 middle, midway
 midway, in the middle
 China
 Cinese language
 person from China
 juice
w- be enjoyable, pleasant, fun
 enjoyably
 now
 past, last
 - get along
 subway, underground, metro
 rice, meal (honorific)
 question
 house, home
 my wife
 - salt (is salty)
 jazz
 side, direction



 car, vehicle

tea
 - wear (a watch)
 - cold (is cold)
 ticket (train, bus)
 - be good by nature; be a good boy (girl, dog)
 truly, really (exclamation)
 vegetable(s)
 window
 - look for; find
 - withdraw (money) from; fetch (money)
 buildings (counter)
 book
 desk
 the beginning; first time
 pleased to make your acquaintance
 (formal style) (Explanation: *beginning, first time, will humbly see/meet.* (literally: *I see you for the first time* i.e., *how do you do?*)
 thousand
 you're welcome! *or* don't mention it!
 (Literally: *it's one of ten million* (words))
 slowly
 railway
 first
 jeans
 () - clean up
 () - invite someone
 () - be/get invited
 - (a) second (counter)
 w- be cold
 () - dances (a dance)
 - get tipsy/drunk
 - floors (of a building) (counter)
 - strike, hit
 - play (tennis, golf)
 skirt
 friend
 relative

blackboard



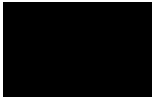
digs out
 Canada
 a Canadian
 campus
 coffee
 pair (of shoes, etc.)
 nose
 comedy
 coat
 contact lenses
 cola
 - be large
 cream
 uncle (father's elder brother)



- add/put (sugar)
 - ride in, ride on
 - go (riding)
 - come (riding)
 towel
 mask
 - be born
 tennis
 () - play tennis
 table
 television
 tomato juice

Saturday

- get through to, make contact with
- () - get through to, make contact with on phone



- - sell it
- pounds (sterling) (counter)
- party
- arm
- ballpoint pen
- side, direction
- letter
- be comfortable; convenient
- comfortably; conveniently
- ticket
- - solve it; undo it
- 1** starch, glue **2** grass
- () - starch it
- France
- French language
- person from France
- program (TV); pro (sports)
- nondairy creamer
- platform
- bloom, blossom
- be tired
- piano
- () - play piano
- smoke
- pizza



- do (does it (formal style))
- and
- school
- term, semester
- () is a student in such-and-such a year
- or grade (at school)
- student
- student union (building)
- about, approximately
- Korea
- Korean language
- a Korean
- Korean language
- Korean Studies
- 1** to (to the *living thing* e.g., to give some-thing to the living thing) **2** from (from the place) (colloquial)
- from (from the *living thing*)
- grandmother
- grandmother (honorific)
- grandfather (honorific)
- grandfather
- together
- rationality, reason
- hot dog
- always
- years (counter)
- hamburger
- bound for (a place). e.g.: a Tæjon
- train, train bound for Tæjon
- waist, lower back
- tongue
- older brother
- brothers (for males); brothers and sisters
- Australia
- an Australian
- hotel
- () alone, on one's own, by oneself
- black tea, English tea

Hong Kong
person from Hong Kong
Tuesday
toilet, restroom, bathroom, washroom
company
company employee
conversation
after, later
tissue paper; toilet tissue, Kleenex™
- be cloudy, overcast
- become/get cloudy
strength, energy
() - - be difficult, taxing (strength enters)